

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Element de identificare a produsului**

HIGHTEC ATF DCG II

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

ATF (Automatic Transmission Fluid)

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Numele străzii:	Langgewann 101	
Orașul:	D-67547 Worms	
Telefon:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
E-Mail:	info@rowe-mineraloel.com	
Internet:	www.rowe-mineraloel.com	
Departamentul responsabil:	Kundenservice	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Amestecul nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

2.2. Elemente pentru etichetă**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale**

EUH208 Conține , 2,2'-iminobis-, N derivați de alchil din seu, C14-18 alfa-olefină-epoxid, produși de reacție cu acid boric. Poate provoca o reacție alergică.

2.3. Alte pericole

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii**3.2. Amestecuri**

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 2 aparținând 9

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
72623-87-1	Uleiuri lubrifiante (petrol), C20-50-, substanțe neutre din petrol hidrotratate			60 - <= 100 %
	276-738-4	649-483-00-5	01-2119474889-13	
	Asp. Tox. 1; H304			
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidin-2,5-dition, produși de reacție cu peroxid de hidrogen și terț-nonantioil			<2 %
	293-927-7		01-2119976351-35	
	Aquatic Chronic 3; H412			
	Produși de reacție din benzenamină, N-fenil cu nonen (ramificat)			<2 %
	253-249-4		01-2119488911-28	
	Aquatic Chronic 4; H413			
68784-17-8	acid izo-octadecanoic, produși de reacție cu tetraetilenpentamină			<2 %
	272-225-4		01-2119960832-33	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	C14-18 alfa-olefină-epoxid, produși de reacție cu acid boric			<0,25 %
	939-580-3		01-2119976364-28	
	Skin Sens. 1B; H317			
61791-44-4	, 2,2'-iminobis-, N derivați de alchil din seu			<0,25 %
	263-177-5			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 10), Aquatic Chronic 2; H302 H314 H318 H400 H411			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor
4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor
Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor

Imbracamintea contaminata se schimba.

Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. Dupa inspirare de aerosoli/spray/picaturi de injectie:

Consultarea medicului.

Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul. ÎN CAZ DE INHALARE: dacă respirația este dificilă, transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație.

În caz de contact cu pielea

Spalarea cu multa apa. Imbracamintea contaminata se schimba. După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult apa si sapun.

În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul.

În caz de contact cu ochii

Clatiti imediat prudent si temeinic cu apa sau cu dusul pentru ochi.

Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

Imediat spalarea gurii cu apa si se bea apoi multa apa.

În caz de înghițire, a nu se provoca vomă: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 3 aparținând 9

eticheta.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare!

Pericol prin aspirare: Cereti imediat sfatul medicului.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare

Masurile de stingere corespund zonei.

Dioxid de carbon (CO₂). Pulbere de stingere uscata. Spuma.

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet de apa puternic.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Produsul insusi nu arde. Periculozitate deosebita datorita materialului insusi, produselor sale de ardere sau gazelor care rezulta:

Dioxid de carbon (CO₂). Monoxid de carbon Oxid de sulf. Oxid de fosfor. Hidrogen sulfid (H₂S).

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Purtati aparat de protectie a respiratiei independent de aerul din mediul inconjurator. negru de fum

A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.

In caz de incendiu: Purtati aparat de protectie a respiratiei independent de aerul din mediul inconjurator.

Informații suplimentare

Colectati separat apa de stingere contaminata. Nu lasati sa ajunga in canalizare sau in apele de suprafata.

Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor.

Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat.

A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratati materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea si depozitarea materialelor periculoase.

6.4. Trimitere la alte sectiuni

In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Protectia preventiva a pielii prin folosirea unei creme protectoare. Inainte de pauze si la terminarea lucrului se vor spala mainile.

Conditii de evitat: formarea de aerosoli sau ceata.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Nu sunt necesare masuri speciale.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 4 aparținând 9

Fumatul interzis în timpul utilizării.

Clasa de incendiu: B (Normele Industriale Germane/Normele EN: EN2)

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități
Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

A se păstra ambalajul închis ermetic.

A se păstra departe de surse de căldură. Păstrați/depozitați numai în containerul original.

Indicații privind depozitarea împreună

Nu depozitați împreună cu: Alimente și furaje, Agent de oxidare.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

În caz de patrundere în sol, produsul este mobil și poate contamina pânza de apă freatică. A se păstra departe de surse de căldură.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală
8.1. Parametri de control
8.2. Controale ale expunerii
Măsuri de igienă

Îmbracaminta contaminată se schimbă. Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile. A nu mânca sau bea în timpul utilizării. Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

Nu se inspiră vapori.

Protecția ochilor/feței

La dispersie fină/pulverizare/vaporizare: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție.

Protecția mâinilor

A se purta mănuși corespunzătoare.

Protecția pielii

La dispersie fină/pulverizare/vaporizare: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție.

Protecție respiratorie

În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice
9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	brun deschis
Miros:	caracteristic

pH-Valoare:	nefolosibil	Testat conform cu DIN 51369
-------------	-------------	---------------------------------------

Modificări ale stării

Pour point:	ISO 3016
:	<-40 °C

Punct de aprindere:	>170 °C	ISO 2592
---------------------	---------	----------

Temperatură de aprindere:	Nu sunt date disponibile
---------------------------	--------------------------

Presiune de vapori: (la 20 °C)	<0,1 hPa	calculat.
-----------------------------------	----------	-----------

Densitate (la 15 °C):	0,853 g/cm ³	DIN 51757
-----------------------	-------------------------	-----------

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 5 aparținând 9

 Solubilitate în apă: practic insolubil
 (la 20 °C)

Solubilitate în alți solvenți

Solubil în hidrocarburi (ulei mineral.)

 Vâscozitate / cinetică: ~36 mm²/s DIN 51562
 (la 40 °C)

 Verificarea separării solventului: Nu sunt date disponibile
 Conținut solvenți: nici una/nici unul Solventi

9.2. Alte informații

 Conținutul de corpuri solide: 0
 nici una/nici unul

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate
10.1. Reactivitate

Nu sunt date disponibile

10.2. Stabilitate chimică

 Fără descompunere termică la păstrare/întrebuințare adecvată/transport adecvat.
 La temperaturi mai ridicate începe descompunerea (>65°C)

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

 Posibil cu agenți de oxidare puternici.
 În condiții normale, acest produs este stabil, reacții periculoase sunt puțin probabile.

10.4. Condiții de evitat

Agent de oxidare, tari.

10.5. Materiale incompatibile

Agent de oxidare, tari.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

nici una/nici unul

Informații suplimentare

Fără descompunere termică la păstrare/întrebuințare adecvată/transport adecvat.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice
11.1. Informații privind efectele toxicologice
Toxicitate acută

nu există date

Efect iritant: Nu se inspira gaz/vapori.

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidin-2,5-dition, produși de reacție cu peroxid de hidrogen și terț-nonantiol				
	orală	LD50 mg/kg	10000	Sobolan	OECD 401
	dermică	LD50 mg/kg	> 2000	Iepuri	OECD 402
61791-44-4	, 2,2'-iminobis-, N derivați de alchil din seu				
	orală	ATE mg/kg	500		

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 6 aparținând 9

Iritație și corosivitate

Efect iritant pe piele: nici una/nici unul
 Contactul frecvent și persistent cu ochii poate duce la iritații ale ochilor.

Efecte de sensibilizare

Datorită cotei foarte scăzute de substanțe cu sensibilizare, se presupune că produsul finit nu sensibilizează pielea.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Produsul nu este clasificat.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Contactul frecvent și de durată cu pielea pot să ducă la iritații ale pielii.

Efecte specifice în probe pe animale

nu există date

Informații suplimentare privitor la examene

Clasificarea s-a efectuat după procedura de calcul guvernata de reglementările de pregătire (1999/45/CE).

Experiența din practică
Observații relevante pentru clasificare

Are efect degresant asupra pielii.

Alte observații

La întrebarea conformă cu destinația și respectarea instrucțiunilor menționate privind măsurile de precauție nu sunt cunoscute pericole deosebite datorită produsului.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice
12.1. Toxicitatea

Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa	Metodă
72623-87-1	Uleiuri lubrifiante (petrol), C20-50-, substanțe neutre din petrol hidrotratate					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 mg/l	> 100	96 h		OECD 203
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 mg/l	>= 100	72 h		OECD 201
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 mg/l	> 10 000	48 h		OECD 202
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidin-2,5-dition, produși de reacție cu peroxid de hidrogen și terț-nonantioil					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 mg/l	1000	96 h	Pimephales promelas (fettköpfige Elritze)	OECD 203
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata (Grünalge)	OECD 201

12.2. Persistența și degradabilitatea

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.
 Greu eliminabil din apă.

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Produsul se descompune parțial. Rămân reziduuri semnificative.

Uleiurile uzate nici nu trebuie să fie introduse în canalizare sau în ape, nici nu trebuie să ajungă în pământ.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 7 aparținând 9

Nr. CAS	Componente			
	Metodă	Valoare	d	Sursa
	Evaluarea			
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidin-2,5-dition, produși de reacție cu peroxid de hidrogen și terț-nonantiol			
	OECD Richtlinie zur Untersuchung von Chemikalien,	< 10 %		
	Nicht leicht biologisch abbaubar.			
	Produși de reacție din benzenamină, N-fenil cu nonen (ramificat)			
	Sturm	0%	28	

12.3. Potențialul de bioacumulare

nu există date

Nu lasati sa ajunga produsul lipsit de control in mediul inconjurator.

Coefficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
72623-87-1	Uleiuri lubrifiante (petrol), C20-50-, substanțe neutre din petrol hidrotratate	> 6
	Produși de reacție din benzenamină, N-fenil cu nonen (ramificat)	3,6

BCF

Nr. CAS	Componente	BCF	Specii	Sursa
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidin-2,5-dition, produși de reacție cu peroxid de hidrogen și terț-nonantiol	15,7	Fisch	

12.4. Mobilitatea în sol

nu există date

12.6. Alte efecte adverse

Organisme acvatice: nu există date

Comportarea in instalatii de decantare nu există date

nu există date

Informații suplimentare

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. Clasificarea s-a efectuat dupa procedura de calcul guvernata de reglementarile de pregatire (1999/45/CE).

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea
13.1. Metode de tratare a deșeurilor
Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor. Codurile de deșeuri numite sunt recomandări pe baza utilizării probabile a substanței și pot fi eventual recodificate în alte coduri de deșeuri la utilizator.

Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130205 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A CELOR MENȚIONATE LA CAPITOLELE 05, 12 ȘI 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de ungere; uleiuri minerale neclorurate de motor, de transmisie și de ungere; deșeu periculos

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri

130205 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A CELOR MENȚIONATE LA CAPITOLELE 05, 12 ȘI 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de ungere; uleiuri minerale neclorurate de motor, de transmisie și de ungere; deșeu periculos

Numărul de eliminare pentru deșeu ambalaje contaminate

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 8 aparținând 9

150110 AMBALAJE ȘI DEȘEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRIURE, MATERIALE FILTRANTE ȘI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje și deșeuri de ambalaje (inclusiv deșeuri municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje care conțin reziduuri de substanțe periculoase sau sunt contaminate cu substanțe periculoase; deșeu periculos

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Ambalajele contaminate vor fi tratate la fel cu materialul. A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport
Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Grupul de ambalare: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Grupul de ambalare: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Grupul de ambalare: No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Grupul de ambalare: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

No dangerous good in sense of this transport regulation.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare
15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

HIGHTEC ATF DCG II

Data revizuirii: 11.01.2018

Pagina 9 aparținând 9

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Pentru aceasta substanța nu a fost efectuată nici o apreciere privind siguranța substanței.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 3,8,11.

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H302	Nociv în caz de înghițire.
H304	Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H314	Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H400	Foarte toxic pentru mediul acvatic.
H411	Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H412	Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H413	Poate provoca efecte nocive pe termen lung asupra mediului acvatic.
EUH208	Conține , 2,2'-iminobis-, N derivați de alchil din seu, C14-18 alfa-olefină-epoxid, produși de reacție cu acid boric. Poate provoca o reacție alergică.

Alte indicații

Prin datele de mai sus, care corespund stadiului actual al cunoștințelor și experiențelor noastre, dorim să descriem produsul nostru referitor la eventuale cerințe de siguranță, fără a garanta prin aceasta proprietățile produsului. Nu se oferă garanție că informațiile sunt corecte și complete.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)